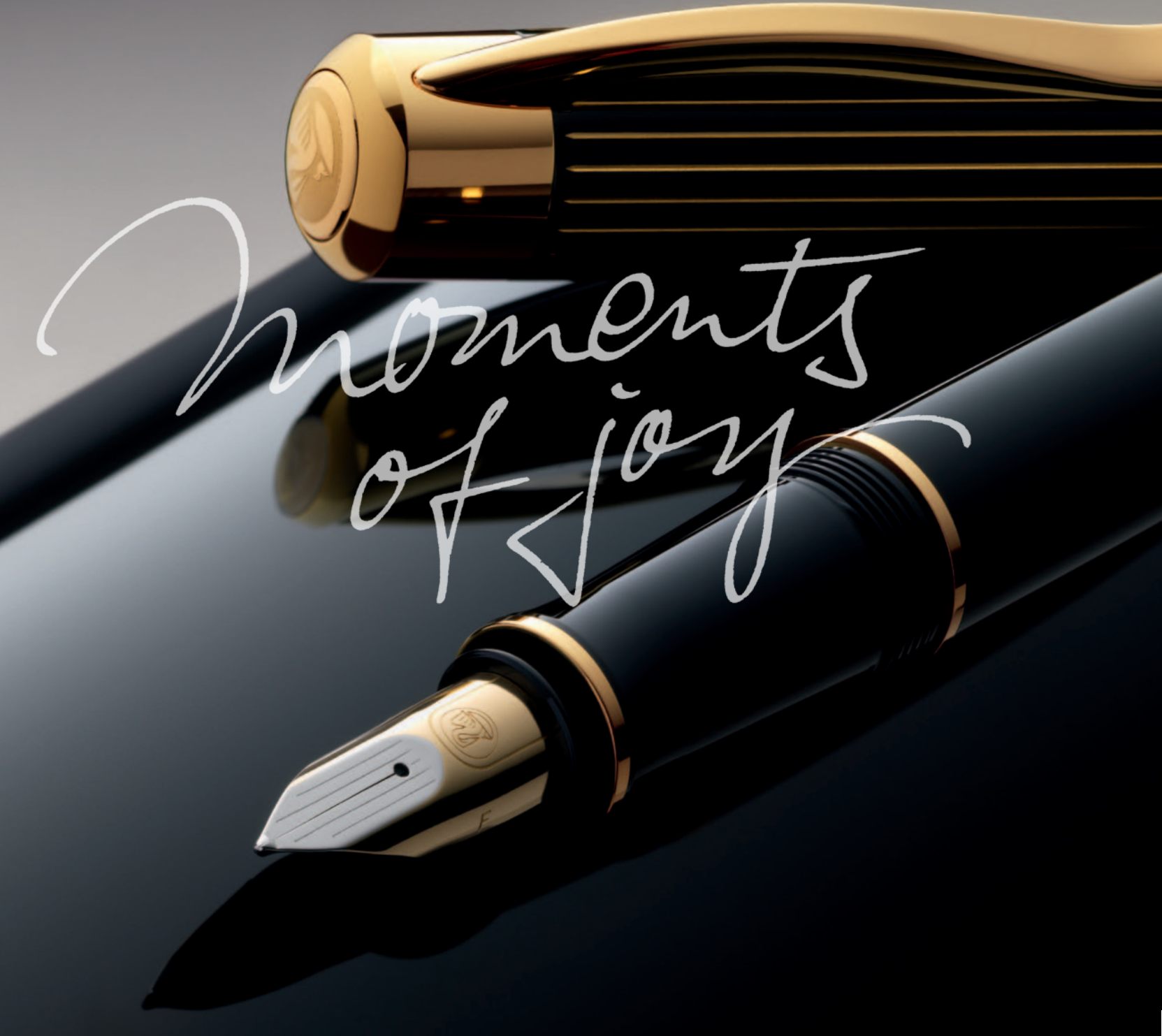
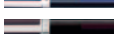
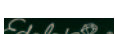


FINE WRITING INSTRUMENTS | INSTRUMENTS D'ÉCRITURE HAUT DE GAMME | ESCRITURA DE ALTA CALIDAD | 2011

*Moments
of joy*



	History Histoire Historia	4
	Nibs Plumes Plumines	6
	Editions Editions Ediciones	8
	Limited Editions Editions Limitées Ediciones Limitadas	10
	Special Editions Editions Spéciales Ediciones Especiales	14
	Toledo	16
	Toledo Black Noir Negro	18
	Majesty	20
	Majesty Silver-Gold Argent-Or Plata-Oro	22
	Majesty	24
	Majesty Silver-Black Argent-Noir Plata-Negro	26
	Ductus	28
	Ductus Black-Gold Noir-Or Negro-Oro	30
	Ductus	32
	Ductus Black-Silver Noir-Argent Negro-Plata	34
	Souverän Gold-plated Plaqués or Plaqué de oro	36
	Souverän Original Dimensions Dimensions réelles Dimensiones originales	38
	Souverän M 1000	40
	Souverän Black-Green Noir-Vert Negro-Verde	42
	Souverän Black-Blue Noir-Bleu Negro-Azul	44
	Souverän Black-Red Noir-Rouge Negro-Rojo	46
	Souverän Black Noir Negro	48
	Souverän Tortoiseshell-White Ecaille de Tortue-Blanc Carey-Blanco	50
	Souverän Silver-plated Plaqués argent Plaqué de plata	52
	Souverän Black-Blue Noir-Bleu Negro-Azul	52
	Souverän Black Noir Negro	54
	Souverän Sterling silver Argent massif plata maciza	56
	Souverän Dark-Blue transparent Bleu-Foncé transparent Azul-Oscuro transparente	58
	Souverän Aubergine transparent Aubergine transparent Cárdeno transparente	60
	Gift boxes Etais cadeau Estuches de presentación	62
	Pouches Etuis Estuches	64
	Leather pouches Etuis en cuir Estuches de piel	66
	Ink Encre Tinta	68
	Ink bottle Bouteilles d'encre Frasco de tinta	70
	Refills, Converter, and Cartridge Recharges, Convertisseur et Cartouches	72
	Recambios, Convertidor y Cartuchos	72
	Contact Contact Contacto	75

Pelican



INKS

The roots of the company Pelikan go back to the year 1838,

when chemist Carl Hornemann founded a production for artist colors close to Hanover, Germany. In 1871, he sold the company to his production manager Günther Wagner, who added the Pelikan from his family's coat of arms to make his inks easily recognizable. He entered Pelikan as a trade mark in 1879 and thus made it one of the oldest brands in Germany.

The company grew and expanded with the products ink, glue, and water colors. In 1929 the first Pelikan fountain pen was born, and in the following decades the company established its international reputation as a manufacturer of high-quality fountain pens.

Les origines de la société Pelikan se situent en 1838,

lorsque le chimiste Carl Hornemann fonda une société de production d'encre et de couleurs, près de Hanovre, en Allemagne. En 1871, il la vendit à son responsable de production Günther Wagner qui y ajouta l'image du Pélican (animal présent sur le blason de sa famille) pour rendre ses encres facilement reconnaissables. Il déposa la marque Pelikan en 1879, faisant ainsi de cette dernière l'une des plus vieilles marques de l'histoire allemande.

La société s'est ensuite développée en élargissant sa gamme à de nouveaux produits tels que des colles ou des aquarelles. En 1929, le premier stylo Pelikan est né. Dans les décennies suivantes, la société a su se construire une réputation internationale sur la grande qualité de ses instruments d'écriture.

Las raíces de Pelikan se remontan al año 1838,

cuando el químico Carl Hornemann fundó una empresa productora de tinta y acuarelas cerca de Hannover, Alemania. En 1871 vendió la empresa a su jefe de producción, Günther Wagner, quien añadió la imagen del pelicano que aparecía en el escudo de armas de su familia para hacer que sus tintas fueran fácilmente reconocibles. Registró la marca Pelikan en 1879, convirtiéndola en una de las marcas más antiguas de la historia de Alemania.

La compañía creció y se expandió con más productos de tinta, pegamento y acuarelas. En 1929 nació la primera estilográfica Pelikan. Durante las décadas siguientes, la empresa se ganó una magnífica reputación a nivel internacional como fabricante de estilográficas de alta calidad.



Pelikan Logo

History | Histoire | Historia



1878



1913



1926



1957



1984



2003

Nibs
Plumes
Plumines



The nib is the heart of our fountain pens.

Decades of experience, especially trained employees in Germany, and utmost care at every step of the production ensure that each nib is a master piece. Up to ten different steps are necessary to create a functioning nib out of a sheet of gold. The decoration on the nib is typical for every model and, in the case of Limited Editions, adapted to each theme.

All Pelikan fountain pens have a special insert inside the cap that ensures an airtight fit and thus an immediate ink-flow even after a long period of rest. Pelikan offers ten different nib sizes that can be exchanged easily.



EF	<i>Pelikan</i>	nib sizes	
F	<i>Pelikan</i>	tailles de plume	
		tamaños de plumín	
M	<i>Pelikan</i>	OM	<i>Pelikan</i>
B	<i>Pelikan</i>	OB	<i>Pelikan</i>
BB	<i>Pelikan</i>	OBB	<i>Pelikan</i>
3B	<i>Pelikan</i>	O3B	<i>Pelikan</i>

La plume est le coeur de nos stylos.

Les décennies d'expérience, des employés Pelikan particulièrement formés, et le soin extrême apporté à chaque étape du processus de production assurent que chaque plume est une pièce de maître. Environ dix étapes différentes sont nécessaires pour fabriquer une plume à partir d'une feuille d'or. La décoration sur la plume est typique pour chaque modèle. Dans le cas d'Éditions Limitées, le décor est adapté à chaque thème.

Tous les stylos Pelikan ont une partie spéciale à l'intérieur du capuchon qui assure des caractéristiques hermétiques convenables et favorise le flux immédiat de l'encre, même après une période longue de non utilisation. Pelikan offre dix tailles de plume différentes qui peuvent être changées facilement.

El plumín es el corazón de nuestras estilográficas.

Décadas de experiencia, empleados con una formación específica y el máximo rigor en cada fase del proceso de producción aseguran que cada plumín sea una obra maestra. Se requieren más de diez pasos diferentes para crear un plumín funcional a partir de una lámina de oro. La decoración del plumín es típica de cada modelo y, especialmente en el caso de las ediciones limitadas, se adapta a cada tema.

Todas las estilográficas Pelikan tienen una pieza especial dentro del tapón que asegura que queden herméticamente cerradas y que la tinta empiece a fluir inmediatamente incluso aunque no se haya utilizado durante un período prolongado. Pelikan ofrece diez tamaños de plumín diferentes que pueden intercambiarse fácilmente.

SILVER SCREEN

LIMITED EDITION
007 / 420

Editions
Editions
Ediciones



Rare Beauty

Limited and Special Editions have two things in common. They are only produced for a limited period of time, and every series follows a specific theme. However, there are also differences. In a Limited Edition, every writing instrument is numbered individually and precious materials are used in even more splendor than in a Special Edition.

The current theme of our Special Editions is called Beauties of Nature. Our Limited Editions have two themes. The series of the Seven Wonders of the World started in 2004, followed by the series Achievements of Civilisation in 2007. Some Limited Editions are not part of a series but are dedicated to a special topic. Collectors all over the world wait avidly to complete their series.



Les Merveilles d'Exception

Les Editions spéciales et limitées ont deux caractéristiques communes: elles sont produites pendant une période limitée et chaque série suit un thème spécifique. On trouve aussi des différences: dans une Edition limitée chaque instrument d'écriture porte un numéro particulier et les matières précieuses utilisées ont une plus grande splendeur que dans une Edition spéciale.

Nos Editions spéciales suivent actuellement le thème des Merveilles de la Nature. Nos Editions limitées portent sur deux thèmes. La série des Sept Merveilles du Monde débute en 2004. Elle a été suivie de la série Les Grands Moments de notre Civilisation en 2007. Certaines éditions limitées ne font pas partie d'une série mais sont dédiées à des sujets spéciaux. Les amateurs du monde entier attendent avec impatience de pouvoir compléter leur collection.



Una rara belleza

Las ediciones limitadas y ediciones especiales tienen dos cosas en común. Se producen solamente durante un tiempo determinado, y cada serie sigue un tema específico. También hay diferencias. En una edición limitada, cada instrumento de escritura se numera individualmente, y los materiales preciosos se utilizan en mayor esplendor que en una edición especial.

El tema actual de nuestras ediciones especiales se llama Fenómenos de la Naturaleza. Nuestras ediciones limitadas tienen dos temas. La serie de las Siete Maravillas del Mundo que comenzó en 2004, les seguirán la serie Grandes Influencias sobre la Civilización que comenzó en 2007. Algunas ediciones limitadas no forman parte de una serie sino que están dedicadas por sí solas a un tema. Coleccionistas de todo el mundo esperan ávidamente completarla.

Only limited quantities available. Please contact your sales representative for more information.

Seulement une quantité limitée disponible. Merci de contacter votre commercial pour plus de renseignements.

Disponible únicamente en cantidades limitadas. Por favor contacte con su representante local para más información.

FIRE
Limited Edition



Achievements of Civilisation | Les Grands Moments de notre Civilisation | Grandes Influencias sobre la Civilización

Evolution of Script | L'Evolution de l'Ecriture | Evolución de la Escritura 2007

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica

ltd. 930



Calculation of Times | Le Calcul du Temps | Cálculo del Tiempo 2008

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica

ltd. 760



Fire | Feu | Fuego 2010

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica

ltd. 500

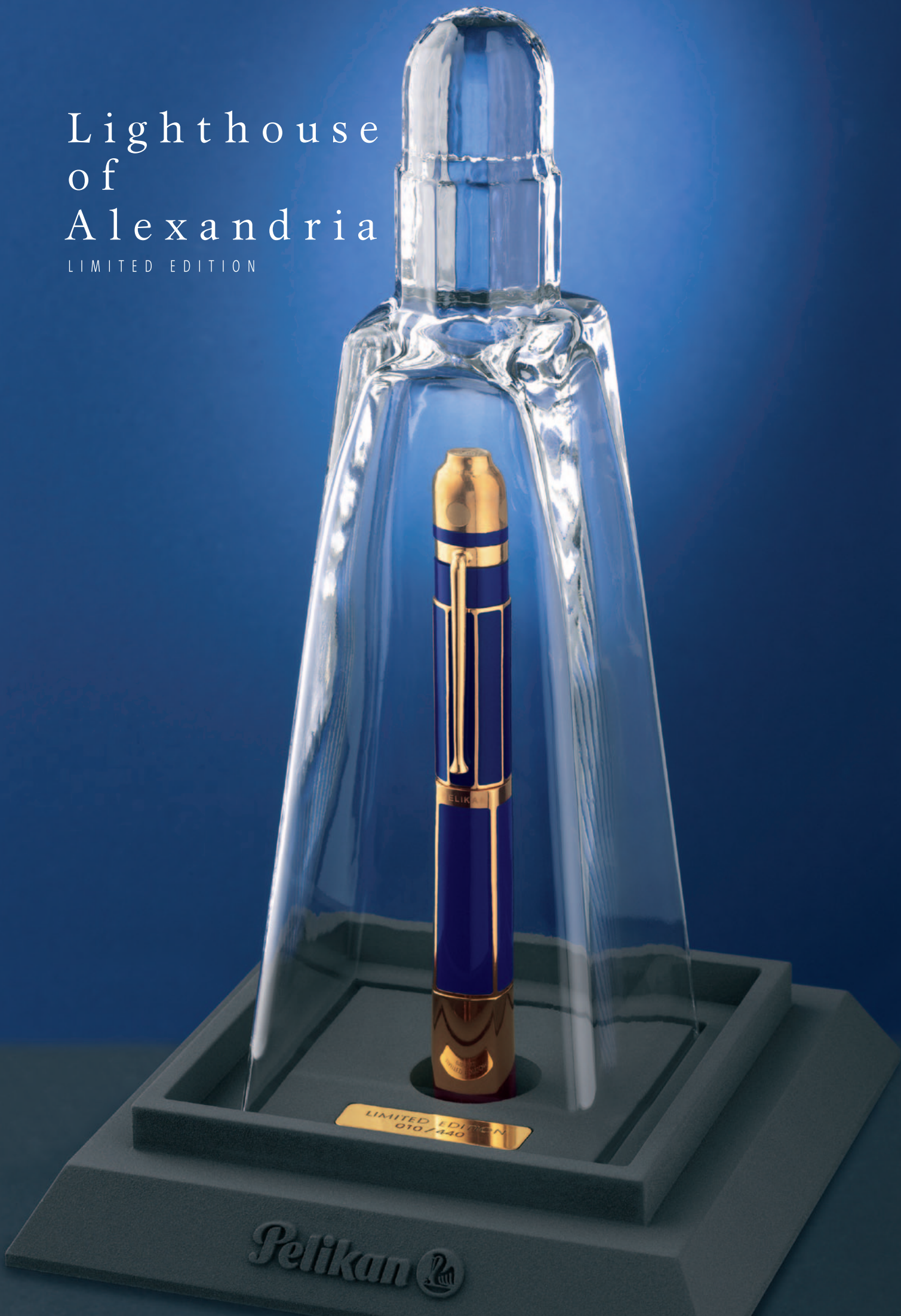


Every edition has an unique presentation case.
Chaque édition dispose d'un etui de présentation unique.
Cada edición tiene su estuche de presentación.

Only limited quantities available (ltd.). Please contact your sales representative for more information.
Seulement une quantité limitée disponible (ltd.). Merci de contacter votre commercial pour plus de renseignements.
Disponibile únicamente en cantidades limitadas (ltd.). Por favor contacte con su representante local para más información.

Lighthouse
of
Alexandria

LIMITED EDITION



Seven Wonders of the World | Les Sept Merveilles du Monde | Siete Maravillas del Mundo

The Pyramids of Giza | Les Pyramides de Khéops | Las Pirámides de Giza 2004

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica
Ltd. 445



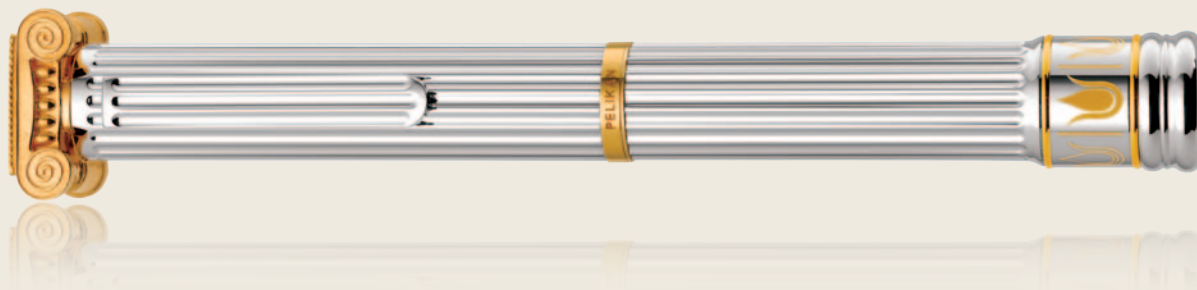
The Colossus of Rhodes | Le Colosse de Rhodes | El Coloso de Rodas 2005

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica
Ltd. 408



The Temple of Artemis | Le Temple d'Artémis | El Templo de Artemisa 2006

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica
Ltd. 440



The Lighthouse of Alexandria | Le Phare d'Alexandrie | El Faro de Alejandría 2007

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica
Ltd. 440



The Hanging Gardens of Babylon | Les Jardins Suspendus de Babylone | Los Jardines Colgantes de Babilonia 2009

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica
Ltd. 410



Only limited quantities available (Ltd.). | Seulement une quantité limitée disponible (Ltd.). | Disponible únicamente en cantidades limitadas (Ltd.).



Indian Summer
SPECIAL EDITION

Beauties of Nature | Les Merveilles de la Nature | Fenómenos de la Naturaleza

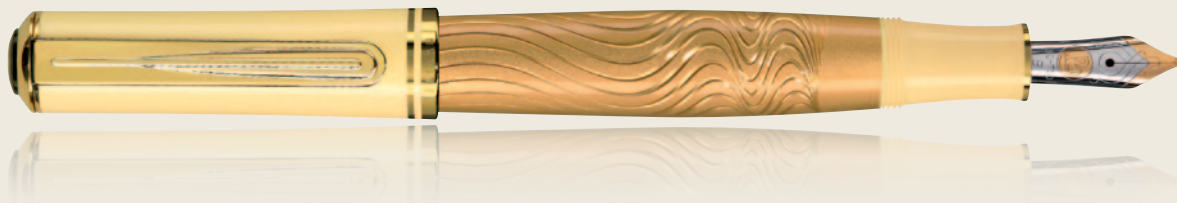
Niagara Falls | Les Chutes du Niagara | Las Cataratas del Niágara 2007

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



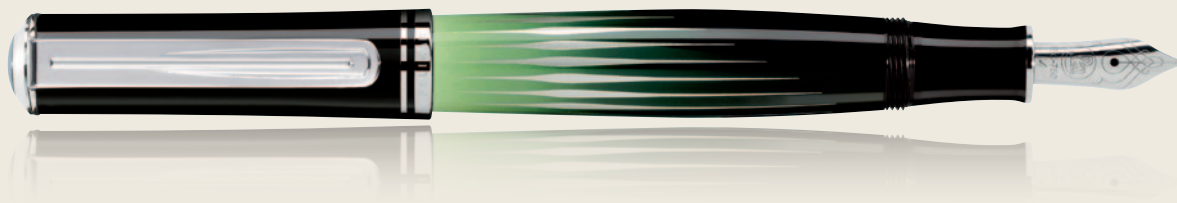
Sahara | Le Sahara | Sáhara 2007

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Polar Lights | Les Aurores Boréales | Aurora Boreal 2008

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Mount Everest | Le Mont Everest | Monte Everest 2008

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Indian Summer | L'Été Indien | Verano Indio 2009

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Only limited quantities available. Please contact your sales representative for more information.
Seulement une quantité limitée disponible. Merci de contacter votre commercial pour plus de renseignements.
Disponible únicamente en cantidades limitadas. Por favor contacte con su representante local para más información.

TOLEDO



Precious artwork in Spanish style

The art of working with Damascus steel goes back thousands of years. It means that steel or iron objects are decorated by engraving a pattern into the surface. This technique came with the Arabs into Spain and has been perfected throughout the centuries, particularly in the famous Spanish town Toledo. In the year 1931 Pelikan adopted it for the model Toledo with so much success that the design has remained virtually unchanged throughout the years. Today the decorative sleeve is made of one piece in Sterling Silver. Every Toledo fountain pen is a unique piece made in Germany because the tiny engravings in the motif are made by hand and make each Pelikan feather come alive. Due to the high amount of work, a maximum of 200 pieces can be created per month.

If you own a Toledo fountain pen, you own a piece of art and a small piece of history.

Un style typiquement espagnol pour ces précieuses illustrations

L'art du travail de l'acier de Damas date de milliers d'années. Il consiste à graver un modèle à la surface d'objets en acier ou en fer pour les décorer. Cette technique, importée en Espagne par les arabes, a par la suite été perfectionnée pendant des siècles, notamment au sein de la célèbre ville espagnole Toledo. En 1931 Pelikan l'a adoptée pour son modèle Toledo avec tant de succès que la fabrication est restée pratiquement inchangée pendant des années. Aujourd'hui, le manche décoratif est constitué d'une pièce en Argent Sterling. Chaque stylo Toledo est une pièce unique. Les gravures du motif sont en effet réalisées à la main, donnant ainsi vie à chaque stylo plume Pelikan. En raison de la grande quantité de travail exigée, un maximum de 200 pièces est réalisé par mois.

Si vous possédez un stylo Toledo, vous possédez une œuvre d'art et un petit morceau d'histoire.

Un precioso trabajo artístico de estilo español

El arte del damasquinado es milenario. Consiste en decorar objetos de acero o de hierro realizando dibujos mediante la atauja de finos hilos de oro sobre la superficie de acero, normalmente pavonado. Esta técnica viajó con los árabes hasta España y se ha ido perfeccionando con el paso de los siglos, especialmente en la famosa ciudad española de Toledo. En el año 1931 Pelikan la adoptó para el modelo Toledo, con tanto éxito que el diseño se ha mantenido prácticamente inalterado durante todos estos años. Hoy en día, la faja decorativa está hecha de una sola pieza de plata de ley. Cada estilográfica Toledo es una pieza única. Esto es así porque los diminutos grabados del motivo se realizan a mano, haciendo que cada plumaje del pelícano cobre vida de forma distinta. Debido a la laboriosidad de este trabajo manual, se puede crear un máximo de 200 piezas al mes.

Quien posee una estilográfica Toledo, posee una obra de arte y una pequeña parte de la historia.



Toledo M 900

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Toledo M 700

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Toledo 900 Black Noir Negro			unit unité unidad 1
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	924 589	924582	M 900
F	924 597	924599	M 900
M	921 387	921383	M 900
B	924 613	924612	M 900
BB	955 443	955449	M 900
3B	-	-	-
OM	955 450	955456	M 900
OB	955 468	955463	M 900
OBB	955 476	955470	M 900
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	-	-	-
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	-	-	-
Roller Ball Roller Roller			
	-	-	-

Toledo 700 Black Noir Negro			unit unité unidad 1
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	927 806	927804	M 700
F	927 814	927811	M 700
M	927 822	927828	M 700
B	927 830	927835	M 700
BB	955 328	955326	M 700
3B	-	-	-
OM	955 336	955333	M 700
OB	955 344	955340	M 700
OBB	955 351	955357	M 700
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	-	-	-
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	-	-	-
Roller ball Roller Roller			
	-	-	-

Limited quantities are also available in red and yellow with silver applications.

Des quantités limitées sont aussi disponibles en rouge ou jaune avec des attributs argent.

También está disponible una cantidad limitada en rojo y amarillo con aplicaciones en plata.



MAJESTY®

Lasting values

The writing instruments of the Majesty-collection are homage to the consistency of values throughout time. Around the top of the cap you will discover a miniature of a Jugendstil frieze that was created by a gifted stonemason around the year 1900. The original of this frieze, to this day, still decorates the traditional headquarters of Pelikan in Hanover, Germany.

If you own a Majesty writing instrument, you treasure values that last.



Des valeurs inaltérables

Les instruments d'écriture de la collection Majesty sont un hommage à la persistance des valeurs dans le temps. Sur le haut du capuchon, vous découvrirez une miniature d'un bas relief créé par un talentueux tailleur de pierre autour des années 1900. L'original de ce bas relief décore toujours le siège social de Pelikan à Hanovre, en Allemagne.

Si vous possédez un Majesty, vous possédez un instrument d'une valeur intemporelle.

Valores que perduran

Los instrumentos de escritura de la colección Majesty son un homenaje a la perpetuidad de los valores a través del tiempo. El detalle del friso original que decora la parte superior del capuchón fue creado por un picapedrero de gran talento alrededor del año 1900.

Actualmente, esta obra de arte aún decora la sede tradicional de Pelikan en Hannover, Alemania.

Quien posee un instrumento de escritura Majesty, atesora la preciosidad de los valores en el tiempo.

Majesty Silver-Gold | Argent-Or | Plata-Oro

Majesty 7000

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Majesty 7000

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Majesty 7000

Roller ball
Roller
Roller



Majesty Silver-Gold Argent-Or Plata-Oro			unit unité unidad 1
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	953 562	953568	M 7000
F	953 570	953575	M 7000
M	953 588	953582	M 7000
B	953 596	953599	M 7000
BB	953 604	953605	M 7000
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	953 612	953612	M 7000
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	953 620	953629	K 7005
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	-	-	-
Roller ball Roller Roller			
	953 638	953636	R 7005



The high-value barrel hides the piston mechanism inside
 Ce corps massif cache le mécanisme à piston situé à l'intérieur.
 El cuerpo de alta calidad oculta el mecanismo de émbolo en su interior.

MAJESTY®



Lasting values

The well-proven piston mechanism of the Majesty is hidden by a barrel made of massive Sterling silver. Each softly rounded line is shaped by hand with a hand-polishing diamond tool. You will find the lines not only on the outside, but also on the inside of every writing instrument ... every detail fits to the overall theme. The clip and rings as well as the frieze are covered with 24 carat gold (5μ) or Platinum. In the last step, the Sterling silver barrel is covered by Platinum to make the soft material more resistant, and to make sure that it keeps its shine through the years.

If you own a Majesty writing instrument, you treasure values that last.



Des valeurs inaltérables

Le mécanisme de piston breveté de la collection Majesty est caché dans un corps en Argent Sterling massif. Chaque ligne décorant le corps du stylo est délicatement traitée avec un outil en diamant, poli préalablement à la main. Les rayures sont largement présentes sur l'extérieur du stylo mais aussi sur l'intérieur ... chaque détail colle au thème du stylo. L'agrafe, les bagues et la frise sont recouverts d'Or 24 carats (5μ) ou de Platiniium. La dernière étape consiste à recouvrir le corps du stylo de Platiniium afin de lui conférer douceur et résistance et lui permettre de conserver sa brillance années après années. Si vous possédez un Majesty, vous possédez un instrument d'une valeur intemporelle.

Valores que perduran

El reconocido mecanismo de émbolo de la colección Majesty queda oculto por un cuerpo hecho de plata de ley maciza. Cada una de las líneas suavemente redondeados se moldea con la máxima precisión mediante una herramienta de diamante, para luego pulirse a mano. Estas líneas no solamente se encuentran en el exterior, sino también en el interior de cada instrumento de escritura ... cada detalle encaja con el tema global. El clip y los anillos, así como el friso, están recubiertos con oro de 24 quilates (5μ). El cuerpo de plata de ley se recubre de platino para hacer que el material sea más resistente y garantizar que mantenga el brillo durante años.

Quien posee un instrumento de escritura Majesty, atesora la preciosidad de los valores duraderos.

Majesty Silver-Black | Argent-Noir | Plata-Negro

Majesty 7005

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Majesty 7005

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Majesty 7005

Roller ball
Roller
Roller



Majesty Silver-Black Argent-Noir Plata-Negro			unit unité unidad 1
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	959 148	959140	M 7005
F	959 130	959133	M 7005
M	959 122	959126	M 7005
B	959 114	959119	M 7005
BB	959 106	959102	M 7005
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	959 098	959096	M 7005
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	959 080	959089	K 7005
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	-	-	-
Roller ball Roller Roller			
	959 072	959072	R 7005

delivered in a special gift box
fourni avec une boîte cadeau spéciale
presentado en estuche especial de regalo



Historical frieze of the manufacturing plant.
Frise représentant les motifs de la façade de l'usine historique Pelikan.
Friso histórico del edificio de fábrica.

Ductus



The goal is clear

This modern Pelikan collection represents clear lines, hence the name Ductus, which is of Latin origin and translates as guidance or leadership. This series was developed for straightforward people with a unique style and is compatible, with its flexible filling mechanism (large cartridge or converter), to the modern life-style. If you own a Ductus writing instrument, you'll never lose sight of your goals.



L'objectif est clair

Cette édition moderne de Pelikan dispose de lignes claires, d'où le nom d'origine latine Ductus, pouvant se traduire comme «maîtrise» ou «gérance». Cette série développée pour des gens spontanés et directs dispose d'un style unique. Elle s'adapte en effet à la vie moderne grâce à un mécanisme de remplissage flexible, aussi bien adapté à la cartouche qu'au convertisseur. Si vous possédez un Ductus, vous ne perdrez jamais de vue vos objectifs.

Un objetivo claro

Esta moderna colección de Pelikan representa líneas claras, de ahí su nombre: Ductus, que en latín significa orientación o liderazgo. Esta serie fue desarrollada para personas directas con un estilo inconfundible, y su mecanismo de llenado flexible (cartucho grande o convertidor) encaja con el estilo de vida moderno. Quien posee un instrumento de escritura Ductus, nunca perderá de vista su objetivo.

Ductus Black-Gold | Noir-Or | Negro-Oro



Ductus Black-Gold | Noir-Or | Negro-Oro

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
------------------------	--	----------------------	-----------

Fountain pen | Stylo plume | Estilográfica

EF	960 096	960092	P 3110
F	960 104	960108	P 3110
M	960 112	960115	P 3110
B	960 120	960122	P 3110
BB	960 138	960139	P 3110
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	960 146	960146	P 3110
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-

Ball pen | Stylo bille | Bolígrafo

	960 153	960153	K 3110
--	---------	--------	--------

Mechanical pencil | Porte-mines | Portaminas

	960 161	960160	D 3110
--	---------	--------	--------

Roller ball | Roller | Roller

	960 179	960177	R 3110
--	---------	--------	--------



easy cartridge exchange
recharge facile pour cartouche
cambio de cartucho fácil

Ductus: converter possible, page 73
Ductus: convertisseur est possible, page 73
Ductus: puede utilizarse convertidor, página 73

Ductus



The goal is clear

The brass barrel of the Ductus is first lacquered, then turned into the right form, and then polished to a high sheen. Afterwards, the lines are created through engraving which is filled with precious metals – for the silver color we take Palladium; for the golden color 24 carat gold is used. The last step for every Ductus writing instrument is a coating of clear lacquer which makes the surface not only smooth but also robust.

If you own a Ductus writing instrument, you'll never lose sight of your goals.



L'objectif est clair

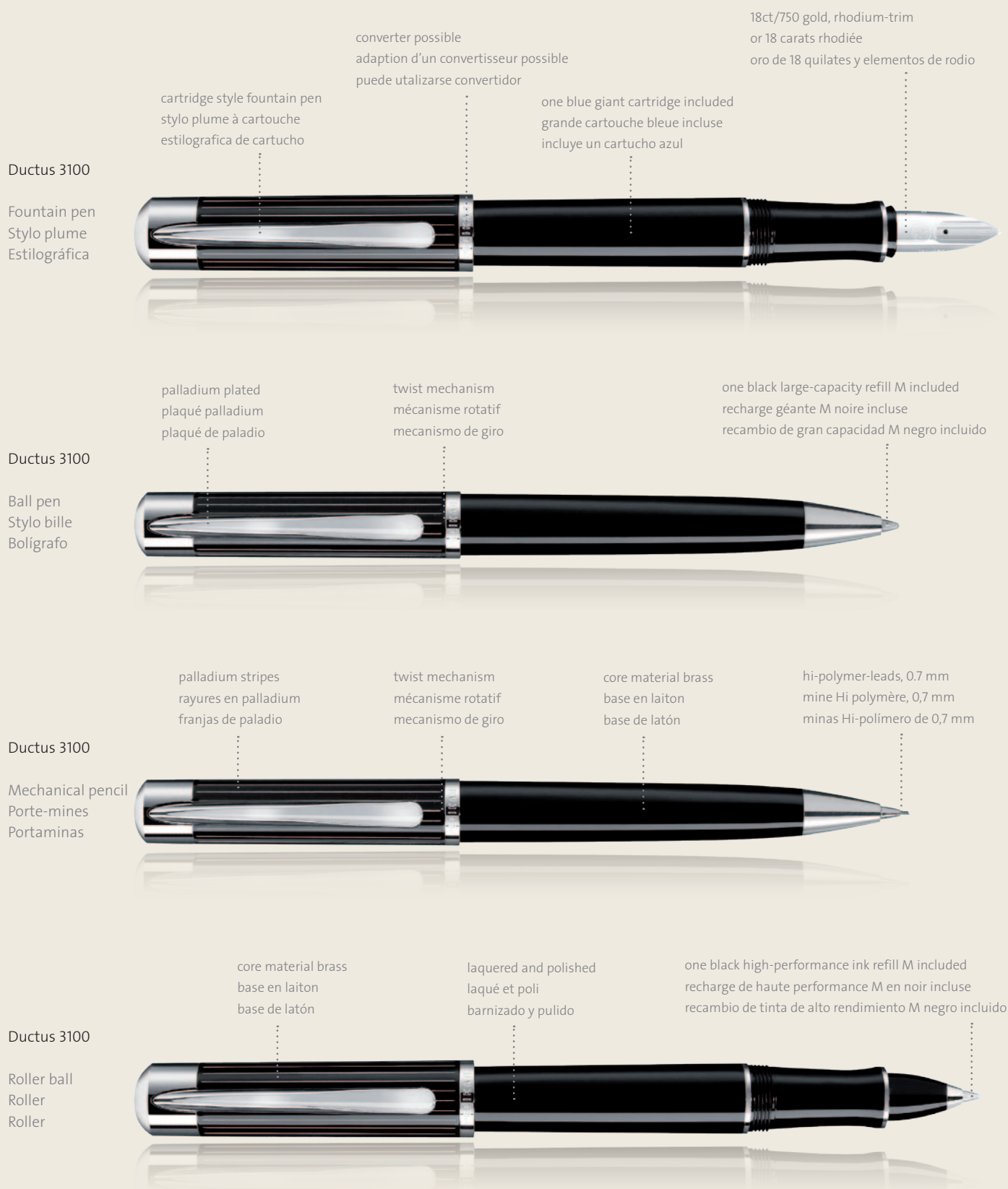
Le corps du Ductus est fait de laiton, et il est d'abord laqué. Métamorphosé, il est ensuite poli pour une brillance maximale. Les lignes sont ensuite gravées et ornées de métaux précieux - pour la couleur argent nous utilisons du Palladium et de l'or 24 carats pour la série or. Lors de la dernière étape, chaque instrument Ductus est recouvert d'une couche de laque claire afin d'obtenir une surface lisse et robuste. Si vous possédez un Ductus, vous ne perdrez jamais de vue vos objectifs.

Un objetivo claro

El cuerpo de latón de la pieza Ductus se esmalta primero en un color, para después darle la forma correcta y finalmente pulirse para conseguir un brillo intenso. Después, se crean las líneas grabándolas y rellenándolas con metales preciosos. Para conseguir el efecto plateado utilizamos paladio y, para el color dorado, oro de 24 quilates. El último paso de todos los instrumentos de escritura Ductus es una capa de esmalte transparente, que hace que la superficie no solamente quede suave sino que también sea robusta.

Quien posee un instrumento de escritura Ductus, nunca perderá de vista su objetivo.

Ductus Black-Silver | Noir-Argent | Negro-Plata



Ductus Black-Silver Noir-Argent Negro-Plata			
unit	unité	unidad 1	
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	958 496	958495	P 3100
F	958 504	958501	P 3100
M	958 512	958518	P 3100
B	958 520	958525	P 3100
BB	958 538	958532	P 3100
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	958 546	958549	P 3100
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	958 553	958556	K 3100
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	958 561	958563	D 3100
Roller ball Roller Roller			
	958 579	958570	R 3100



Leather pouches, page 67
 Etuis en cuir, page 67
 Estuches de piel, página 67

Souverän



A true classic

In the year 1929 Pelikan introduced the differentiated piston mechanism as the first company in the world. This technique causes the spindle inside the fountain pen to turn quicker than the end piece of the barrel with the help of two different threads. To this date, this fountain pen exists in many different variations, and though it has been developed in design and technical details all the time, the basic mechanism remains the same.

In 1950, the model 400 was launched. With its green striped sleeve, it has become a world-wide symbol for the brand of Pelikan. In the eighties, the series was baptized Souverän, though popular lore has taken to call it by its nick-name Stresemann because the state secretary of the “Weimarer Republik” was famous for his striped suits ...



Le classique par excellence

En 1929, Pelikan fut la première société au monde à présenter un nouveau mécanisme à piston. Ce stylo plume se décline aujourd’hui sous plusieurs modèles et, bien que la conception et certains détails techniques aient évolués depuis lors, les bases du mécanisme restent inchangées.

En 1950, le modèle 400 du stylo plume est lancé. Composé d’un manche vert rayé, il est rapidement devenu un symbole mondial de la marque Pelikan. Dans les années quatre-vingt la série est baptisée Souverain bien que le peuple allemand lui ait déjà conféré le surnom de “Stresemann”, nom du secrétaire d’état de la “Weimarer Republik” connu pour ses costumes rayés ...

Un verdadero clásico

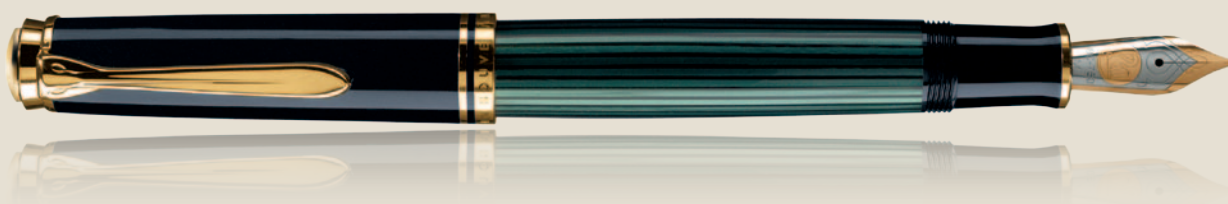
En el año 1929 Pelikan fue la primera empresa del mundo en introducir el mecanismo de émbolo diferencial. Esta técnica hace que el eje que se encuentra dentro de la estilográfica gire más rápidamente que la contera o manguito de rellenado, gracias a dos roscas diferenciales. A día de hoy, esta estilográfica está disponible en muchas versiones diferentes, y aunque con el paso del tiempo se ha desarrollado su diseño y los detalles técnicos, el mecanismo básico sigue siendo el mismo.

En 1950 se lanzó el modelo 400. Con su cuerpo a rayas verdes, se ha convertido en el símbolo mundial de la marca Pelikan. Durante los años 80 la serie fue bautizada con el nombre Souverän, aunque popularmente también se le ha llamado “Stresemann” porque recordaba al secretario de estado de la “República de Weimar”, famoso por sus trajes a rayas ...

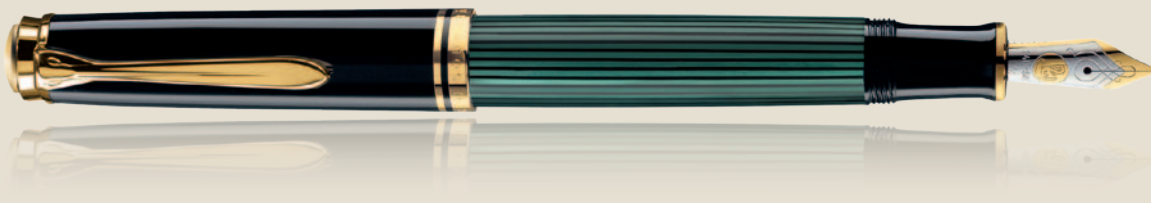
Souverän M **1000** 14.7 cm | Ø 14.1 mm | 32.6 g



Souverän M **800** 14.2 cm | Ø 13.1 mm | 28.2 g



Souverän M **600** 13.4 cm | Ø 12.4 mm | 16.4 g



Souverän M **400** 12.7 cm | Ø 11.7 mm | 14.9 g



Souverän M **300** 11.0 cm | Ø 9.9 mm | 10.7 g

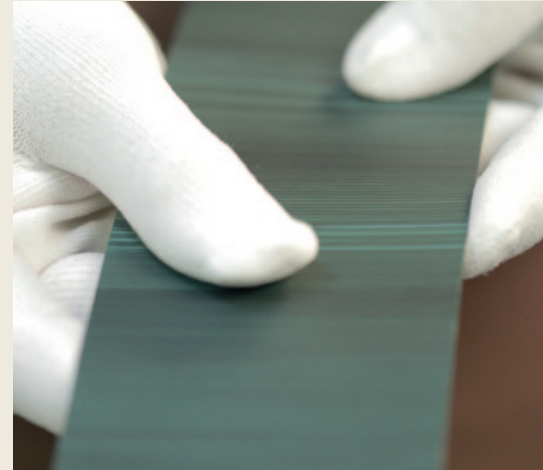


The indicated lengths refer to writing instruments with closed caps.
Les tailles indiquées correspondent aux dimensions du stylo capuchon fermé.
Los tamaños indicados se refieren al instrumento con capuchón cerrado.

The production of the sleeve is work intensive

Adhering to a special Pelikan recipe, the raw material cotton is processed in many steps until it is shaped into a striped sheet. It is then shaped, sanded, and cut into the right shape with a diamond. Next, the characteristic double clips at the back of the barrel and on the cap are integrated into the material with highest precision in order to obtain a virtually seamless transition between the materials. Then the writing instrument is polished to a high sheen before, as a last step, the slightly springy clip with its famous, stylized Pelikan is mounted.

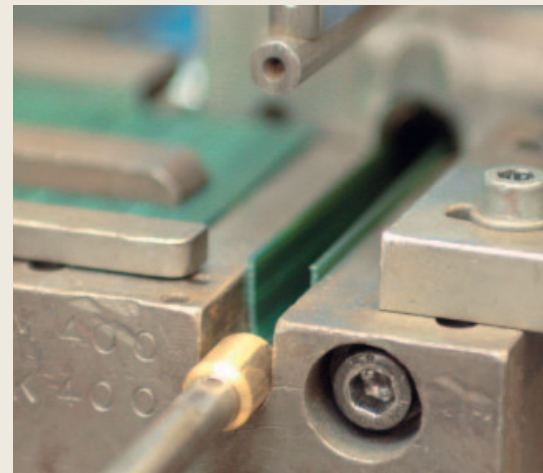
If you love classics, you own a Souverän writing instrument.



La production du manche demande beaucoup de travail

En accord avec une technique de fabrication particulière à Pelikan, le coton utilisé passe par de nombreuses étapes jusqu'à obtenir une fine feuille rayée. Il est alors façonné, poncé et taillé avec un diamant à la forme exacte du stylo. Les attributs, doubles bagues situées à l'arrière du corps et sur le capuchon, sont ensuite intégrés au stylo avec la plus grande précision pour obtenir une transition uniforme entre les matières. L'instrument d'écriture est alors poli pour obtenir une brillance extrême avant que l'attache légèrement flexible, ornée du célèbre Pélican, ne soit montée sur le stylo.

Si vous aimez les instruments classiques, vous possédez un stylo Souverain.



La producción de la caña es muy laboriosa

Siguiendo una fórmula especial de Pelikan, a partir de un material de algodón se obtiene, al cabo de muchos pasos diferentes, una pieza que acaba adquiriendo la forma de una lámina a rayas. Después se moldea la forma correcta, se rectifica y se corta con un diamante. A continuación, los anillos dobles característicos que se encuentran en la parte posterior de la caña y en la tapa se integran en el material. Esto se realiza con la máxima precisión para obtener una transición prácticamente perfecta entre los materiales. A continuación, el instrumento se pule hasta conseguir un brillo intenso antes de montar el clip con un ligero resorte y la famosa forma de pelícano estilizado.

Si le gustan los clásicos, Souverän es su instrumento de escritura.

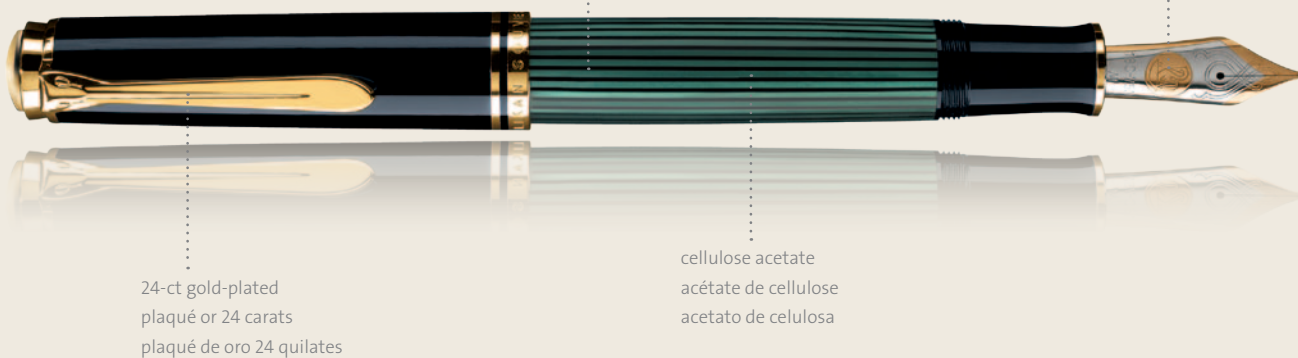


Souverän M 1000

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica

elaborate striped sleeve
corps orné de fines rayures
elaborado cuerpo a rayas

18-ct/750 gold with rhodium trim
or 18 carats rhodiée
oro de 18 quilates y elementos de rodio



Souverän M 1000

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica

piston mechanism
mécanisme à piston
mecanismo de émbolo

ink inspection window
niveau d'encre visible
ventanilla transparente



Souverän 1000 Black-Green | Noir-Vert | Negro-Verde

unit unité unidad 1			
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	987 578	987570	M 1000
F	987 586	987587	M 1000
M	987 594	987594	M 1000
B	987 602	987600	M 1000
BB	987 610	987617	M 1000
3B	987 628	987624	M 1000
OM	987 636	987631	M 1000
OB	987 644	987648	M 1000
OBB	987 651	987655	M 1000
O3B	987 669	987662	M 1000

Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
-	-	-	-

Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
-	-	-	-

Roller ball Roller Roller			
-	-	-	-

Souverän 1000 Black | Noir | Negro

unit unité unidad 1			
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	987 370	987372	M 1000
F	987 388	987389	M 1000
M	987 396	987396	M 1000
B	987 404	987402	M 1000
BB	987 412	987419	M 1000
3B	987 420	987426	M 1000
OM	987 438	987433	M 1000
OB	987 446	987440	M 1000
OBB	987 453	987457	M 1000
O3B	987 461	987464	M 1000

Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
-	-	-	-

Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
-	-	-	-

Roller ball Roller Roller			
-	-	-	-

delivered in a gift box
 fourni avec une boîte cadeau
 presentado en estuche de regalo

Souverän Black-Green | Noir-Vert | Negro-Verde

Souverän M 800 | 600 | 400 | 300

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Souverän K 800 | 600 | 300

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän K 400

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän D 800 | 600 | 300

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän D 400

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän R 800 | 600 | 400

Roller ball
Roller
Roller



Souverän 800

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	986 513	986511	M 800
F	986 521	986528	M 800
M	986 539	986535	M 800
B	986 547	986542	M 800
BB	986 554	986559	M 800
3B	986 562	986566	M 800
OM	986 570	986573	M 800
OB	986 588	986580	M 800
OBB	986 596	986597	M 800
O3B	986 604	986603	M 800
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	987 834	987839	K 800
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	986 331	986337	D 800
Roller ball Roller Roller			
	987 990	987990	R 800

Souverän 600

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	979 435	979438	M 600
F	979 443	979445	M 600
M	979 450	979452	M 600
B	979 468	979469	M 600
BB	979 476	979476	M 600
3B	-	-	-
OM	979 484	979483	M 600
OB	979 492	979490	M 600
OBB	979 500	979506	M 600
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	979 518	979513	K 600
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	979 526	979520	D 600
Roller ball Roller Roller			
	979 534	979537	R 600

Souverän 400

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	985 796	985798	M 400
F	985 804	985804	M 400
M	985 812	985811	M 400
B	985 820	985828	M 400
BB	985 838	985835	M 400
3B	-	-	-
OM	985 846	985842	M 400
OB	985 853	985859	M 400
OBB	985 861	985866	M 400
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	987 792	987792	K 400
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	985 382	985385	D 400
Roller ball Roller Roller			
	987 966	987969	R 400

Souverän 300

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	-	-	-
F	901 827	901828	M 300
M	901 835	901835	M 300
B	901 843	901842	M 300
BB	-	-	-
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	-	-	-
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	902 114	902115	K 300
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	902 148	902146	D 300
Roller ball Roller Roller			
	-	-	-

The Souverän 1000 can be found on page 41.

Le Souverain 1000 se trouve à la page 41.

La Souverän 1000 se puede encontrar en la página 41.

Souverän M 800 | 600 | 400

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



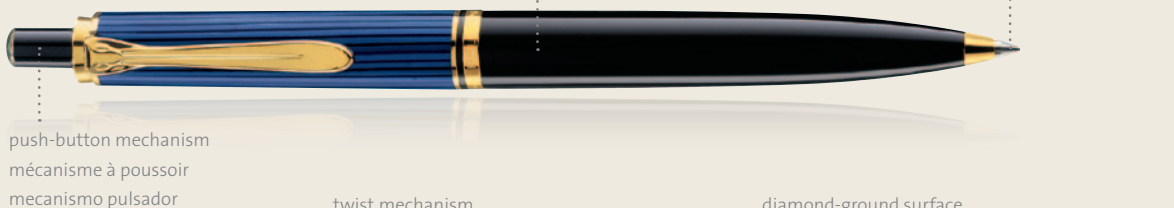
Souverän K 800 | 600

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän K 400

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän D 800 | 600

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän D 400

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän R 800 | 600 | 400

Roller ball
Roller
Roller



Souverän 800 unit | unité | unidad 1

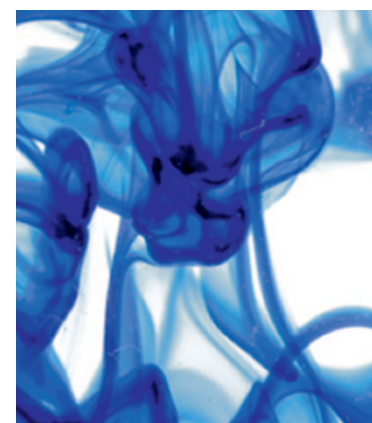
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	986 711	986719	M 800
F	986 729	986726	M 800
M	986 737	986733	M 800
B	986 745	986740	M 800
BB	986 752	986757	M 800
3B	986 760	986764	M 800
OM	986 778	986771	M 800
OB	986 786	986788	M 800
OBB	986 794	986795	M 800
O3B	986 802	986801	M 800
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	987 842	987846	K 800
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	986 349	986344	D 800
Roller ball Roller Roller			
	988 006	988003	R 800

Souverän 600 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	988 154	988157	M 600
F	988 162	988164	M 600
M	988 170	988171	M 600
B	988 188	988188	M 600
BB	988 196	988195	M 600
3B	-	-	-
OM	988 204	988201	M 600
OB	988 212	988218	M 600
OBB	988 220	988225	M 600
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	988 378	988379	K 600
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	988 352	988355	D 600
Roller ball Roller Roller			
	988 246	988249	R 600

Souverän 400 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	985 952	985958	M 400
F	985 960	985965	M 400
M	985 978	985972	M 400
B	985 986	985989	M 400
BB	985 994	985996	M 400
3B	-	-	-
OM	986 000	986009	M 400
OB	986 018	986016	M 400
OBB	986 026	986023	M 400
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	987 800	987808	K 400
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	985 390	985392	D 400
Roller ball Roller Roller			
	987 974	987976	R 400



Ink collection, page 71
Collection d'encre, page 71
Colección de tinta, página 71

Souverän Black-Red | Noir-Rouge | Negro-Rojo

Souverän M 800 | 600 | 400

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



Souverän K 800 | 600

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän K 400

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän D 800 | 600

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän D 400

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän R 800 | 600 | 400

Roller ball
Roller
Roller



Souverän 800 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	-	-	-
F	925 362	925367	M 800
M	925 370	925374	M 800
B	925 388	925381	M 800
BB	-	-	-
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	-	-	-
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	925 628	925626	K 800
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	925 636	925633	D 800
Roller ball Roller Roller			
	925 651	925657	R 800

Souverän 600 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	928 903	928900	M 600
F	928 879	928870	M 600
M	928 911	928917	M 600
B	928 887	928887	M 600
BB	928 895	928894	M 600
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	928 929	928924	M 600
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	928 937	928931	K 600
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	928 952	928955	D 600
Roller ball Roller Roller			
	928 945	928948	R 600

Souverän 400 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	925 131	925138	M 400
F	925 149	925145	M 400
M	925 156	925152	M 400
B	925 172	925176	M 400
BB	925 206	925206	M 400
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	925 222	925220	M 400
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	925 289	925282	K 400
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	925 297	925299	D 400
Roller ball Roller Roller			
	925 305	925305	R 400



Leather pouches, page 67
 Etuis en cuir, page 67
 Estuches de piel, página 67

Souverän Black | Noir | Negro

Souverän M 800 | 600 | 400

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



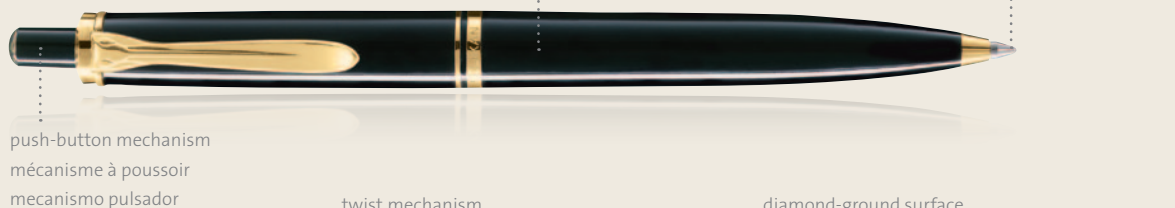
Souverän K 800 | 600

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



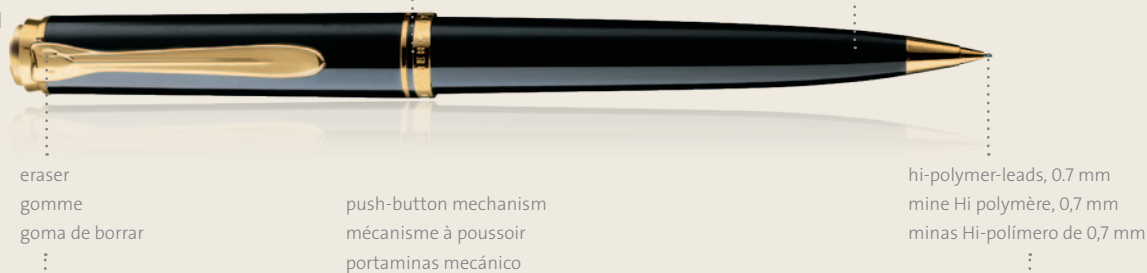
Souverän K 400

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän D 800 | 600

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän D 400

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän R 800 | 600 | 400

Roller ball
Roller
Roller



Overview all sizes: see page 38 | Toutes tailles, vue d'ensemble: page 38 | Resumen de todos los tamaños: ver página 38

Souverän 800 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	986 133	986139	M 800
F	986 141	986146	M 800
M	986 158	986153	M 800
B	986 166	986160	M 800
BB	986 174	986177	M 800
3B	986 182	986184	M 800
OM	986 190	986191	M 800
OB	986 208	986207	M 800
OBB	986 216	986214	M 800
O3B	986 224	986221	M 800
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	987 826	987822	K 800
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	986 323	986320	D 800
Roller ball Roller Roller			
	987 982	987983	R 800

Souverän 600 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	979 542	979544	M 600
F	979 559	979551	M 600
M	979 567	979568	M 600
B	979 575	979575	M 600
BB	979 583	979582	M 600
3B	-	-	-
OM	979 591	979599	M 600
OB	979 609	979605	M 600
OBB	979 617	979612	M 600
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	979 625	979629	K 600
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	979 633	979636	D 600
Roller ball Roller Roller			
	979 641	979643	R 600

Souverän 400 unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	985 473	985477	M 400
F	985 481	985484	M 400
M	985 499	985491	M 400
B	985 507	985507	M 400
BB	985 515	985514	M 400
3B	-	-	-
OM	985 523	985521	M 400
OB	985 531	985538	M 400
OBB	985 549	985545	M 400
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	987 784	987785	K 400
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	985 374	985378	D 400
Roller ball Roller Roller			
	987 958	987952	R 400

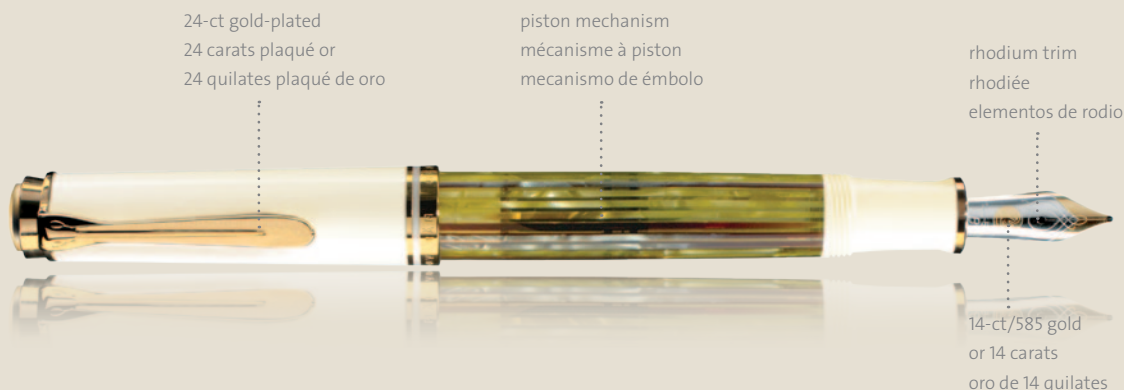


Leather pouches, page 67
 Etuis en cuir, page 67
 Estuches de piel, página 67

The Souverän 1000 can be found on page 41.
 Le Souverain 1000 se trouve à la page 41.
 La Souverän 1000 se puede encontrar en la página 41.

Souverän M 400

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



24-ct gold-plated
24 carats plaqué or
24 quilates plaqué de oro

piston mechanism
mécanisme à piston
mecanismo de émbolo

rhodium trim
rhodiée
elementos de rodio

14-ct/585 gold
or 14 carats
oro de 14 quilates

Souverän K 400

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



cellulose acetate
acétate de cellulose
acetato de celulosa

high-quality resin
résine de haute qualité
resina de alta calidad

push-button mechanism
mécanisme à poussoir
mecanismo pulsador

one large-capacity refill M included
recharge géante M noire incluse
recambio de gran capacidad M negro incluido

Souverän D 400

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



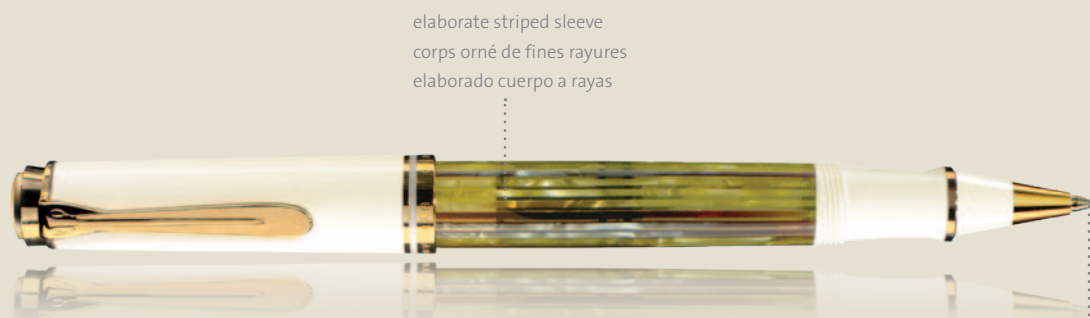
eraser
gomme
goma de borrar

diamond-ground surface
sculpté au diamant
superficie tratada con diamante

hi-polymer-leads, 0,7 mm
mine Hi polymère, 0,7 mm
minas Hi-polímero de 0,7 mm

Souverän R 400

Roller ball
Roller
Roller



elaborate striped sleeve
corps orné de fines rayures
elaborado cuerpo a rayas

one black high-performance ink refill M included
recharge haute performance M noire incluse
recambio de tinta de alto rendimiento M negro incluido

Souverän 400

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
------------------------	--	----------------------	-----------

Fountain pen | Stylo plume | Estilográfica

EF	935 403	935403	M 400
F	935 502	935502	M 400
M	935 429	935427	M 400
B	935 411	935410	M 400
BB	935 510	935519	M 400
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	935 452	935458	M 400
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-

Ball pen | Stylo bille | Bolígrafo

	935 379	935373	K 400
--	---------	--------	-------

Mechanical pencil | Porte-mines | Portaminas

	935 361	935366	D 400
--	---------	--------	-------

Roller ball | Roller | Roller

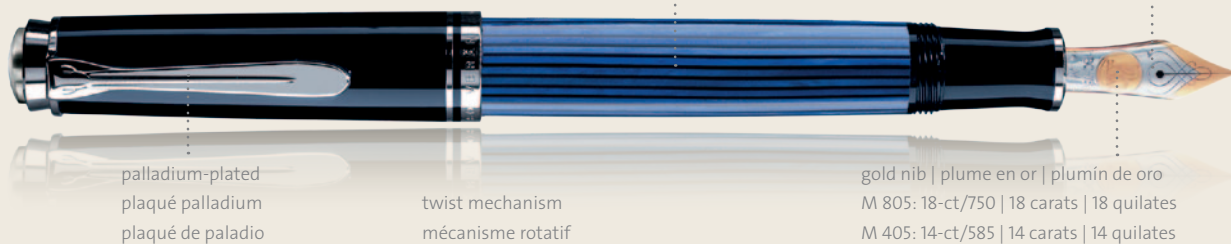
	935 585	935588	R 400
--	---------	--------	-------



Ink collection, page 71
Collection d'encre, page 71
Colección de tinta, página 71

Souverän M 805 | 405

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



palladium-plated
plaqué palladium
plaqué de paladio

twist mechanism
mécanisme rotatif
mecanismo de giro

piston mechanism
mécanisme à piston
mecanismo de émbolo

rhodium trim
rhodiée
elementos de rodio

gold nib | plume en or | plumín de oro
M 805: 18-ct/750 | 18 carats | 18 quilates
M 405: 14-ct/585 | 14 carats | 14 quilates

Souverän K 805

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



high-quality resin
résine de haute qualité
resina de alta calidad

one black large-capacity refill M included
recharge géante M noire incluse
recambio de gran capacidad M negro incluido

Souverän K 405

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



push-button mechanism
mécanisme à poussoir
mecanismo pulsador

twist mechanism
mécanisme rotatif
mecanismo de giro

diamond-ground surface
sculpté au diamant
superficie tratada con diamante

Souverän D 805

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



eraser
gomme
goma de borrar

push-button mechanism
mécanisme à poussoir
portaminas mecánico

hi-polymer-leads, 0,7 mm
mine Hi polymère, 0,7 mm
minas Hi-polímero de 0,7 mm

Souverän D 405

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



805: connecting piece brass
805: pièce de connexion en laiton
805: pieza conectora de latón

cellulose acetate
acétate de cellulose
acetato de celulosa

one black high-performance ink refill M included
recharge haute performance M noire incluse
recambio de tinta de alto rendimiento M negro incluido

Souverän R 805 | 405

Roller ball
Roller
Roller



Souverän 805 Silver-plated | Plaqués argent | Plaqué de plata

unit unité unidad 1			
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	933 507	933508	M 805
F	933 499	933492	M 805
M	933 481	933485	M 805
B	933 523	933522	M 805
BB	933 515	933515	M 805
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	933 473	933478	M 805
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	933 697	933690	K 805
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	933 721	933720	D 805
Roller ball Roller Roller			
	933 663	933669	R 805

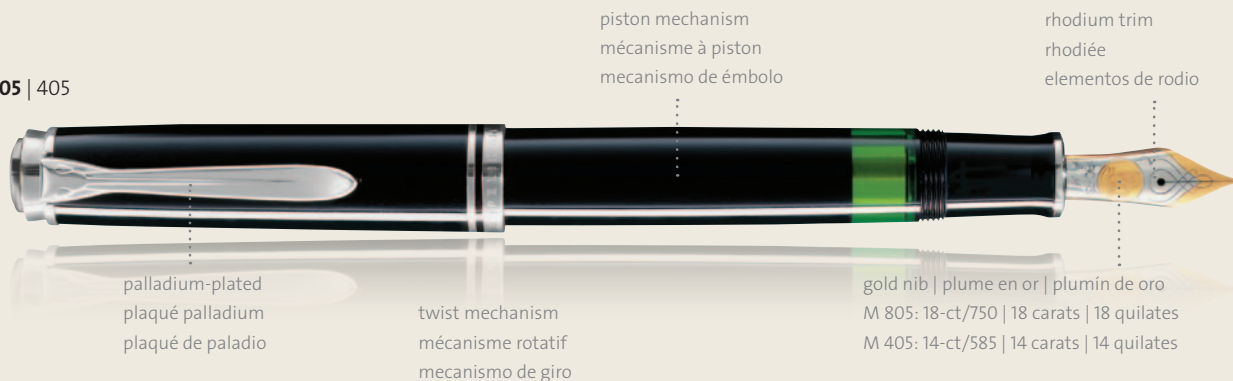
Souverän 405 Silver-plated | Plaqués argent | Plaqué de plata

unit unité unidad 1			
Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	932 772	932778	M 405
F	932 848	932846	M 405
M	932 855	932853	M 405
B	932 756	932754	M 405
BB	932 764	932761	M 405
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	932 863	932860	M 405
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	932 715	932716	K 405
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	932 632	932631	D 405
Roller ball Roller Roller			
	932 988	932983	R 405

Souverän Black | Noir | Negro

Souverän M 805 | 405

Fountain pen
Stylo plume
Estilográfica



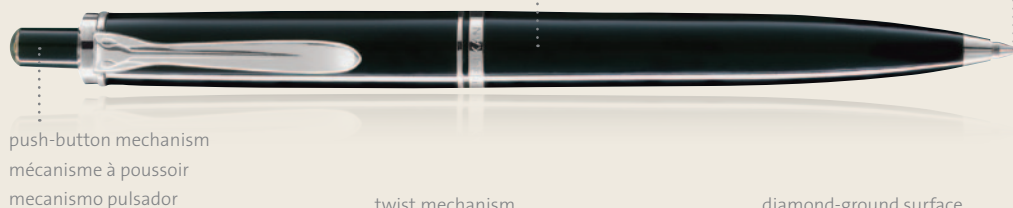
Souverän K 805

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän K 405

Ball pen
Stylo bille
Bolígrafo



Souverän D 805

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



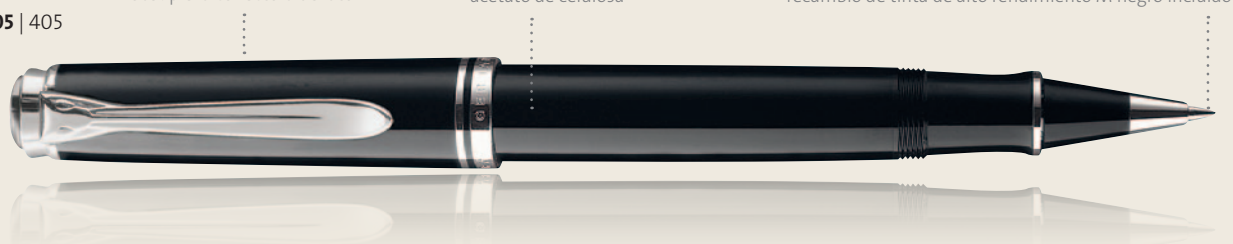
Souverän D 405

Mechanical pencil
Porte-mines
Portaminas



Souverän R 805 | 405

Roller ball
Roller
Roller



Souverän 805 Silver-plated | Plaqués argent | Plaqué de plata

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	925 487	925480	M 805
F	925 529	925527	M 805
M	925 578	925572	M 805
B	925 461	925466	M 805
BB	925 479	925473	M 805
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	925 586	925589	M 805
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	926 378	926371	K 805
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	926 543	926548	D 805
Roller ball Roller Roller			
	926 675	926678	R 805

Souverän 405 Silver-plated | Plaqués argent | Plaqué de plata

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Fountain pen Stylo plume Estilográfica			
EF	924 548	924544	M 405
F	924 555	924551	M 405
M	924 563	924568	M 405
B	924 449	924445	M 405
BB	924 456	924452	M 405
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	924 571	924575	M 405
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-
Ball pen Stylo bille Bolígrafo			
	926 238	926234	K 405
Mechanical pencil Porte-mines Portaminas			
	926 287	926289	D 405
Roller ball Roller Roller			
	926 337	926333	R 405

Souverän 625



The classic, re-invented

The Souverän 625 has the classic lines of the Souverän 600 combined with a modern design. The massive Sterling Silver cap gives the perfect weight to this writing instrument. Those who look closer are rewarded by the play of light in the slightly translucent barrel.

If you value modern classics, you own a Souverän 625.



Le classique réinventé

Alliance des lignes classiques du Souverän 600 combiné à un design moderne, le Souverain 625 saura vous convaincre. Son capuchon en Argent massif lui donne un poids agréable. Ceux qui le regardent de plus près pourront admirer le jeu de lumière qui envahit le corps légèrement translucide.

Si vous appréciez les classiques modernes, vous possédez un Souverän 625.

La reinención de un clásico

La nueva Souverän 625 reúne las líneas clásicas de la Souverän 600, combinadas con un moderno diseño. El capuchón de plata esterlina maciza otorga un agradable peso a este instrumento de escritura. Por otro lado, los que gustan de observar los detalles, apreciarán el juego de la luz que atraviesa el cuerpo translúcido.

Si usted valora los clásicos modernos, disfrutará de una Souverän 625.

Souverän Dark-Blue transparent | Bleu-Foncé transparent | Azul-Oscuro transparente



Souverän 625 Sterling silver | Argent massif | plata esterlina

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
------------------------	--	----------------------	-----------

Fountain pen | Stylo plume | Estilográfica

EF	947 903	947901	M 625
F	947 911	947918	M 625
M	947 929	947925	M 625
B	947 937	947932	M 625
BB	947 945	947949	M 625
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	947 952	947956	M 625
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-

Ball pen | Stylo bille | Bolígrafo

	947 960	947963	K 625
--	---------	--------	-------

Mechanical pencil | Porte-mines | Portaminas

	947 978	947970	D 625
--	---------	--------	-------

Roller ball | Roller | Roller

	947 986	947987	R 625
--	---------	--------	-------



Ink collection, page 71
Collection d'encre, page 71
Colección de tinta, página 71



Souverän 625 Sterling silver | Argent massif | plata esterlina

unit | unité | unidad 1

Nib Plume Plumin	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
------------------------	--	----------------------	-----------

Fountain pen | Stylo plume | Estilográfica

EF	961 201	961204	M 625
F	961 219	961211	M 625
M	961 227	961228	M 625
B	961 235	961235	M 625
BB	961 243	961242	M 625
3B	-	-	-
OM	-	-	-
OB	961 250	961259	M 625
OBB	-	-	-
O3B	-	-	-

Ball pen | Stylo bille | Bolígrafo

	961 268	961266	K 625
--	---------	--------	-------

Mechanical pencil | Porte-mines | Portaminas

	961 276	961273	D 625
--	---------	--------	-------

Roller ball | Roller | Roller

	961 284	961280	R 625
--	---------	--------	-------



Leather pouches, page 67
 Etuis en cuir, page 67
 Estuches de piel, página 67

Gift box round
Etui cadeau rond
Estuche de presentación redondo

dimensions | dimensions | dimensiones
Ø 22.2 x 7.2 cm



for one bottle of Edelstein ink and one or two writing instruments
pour un bouteille d'Edelstein encre et un ou deux instruments d'écriture
para un frasco de Edelstein tinta y un o dos instrumentos de escritura

Gift box standard
Etui cadeau standard
Estuche de presentación estándar

dimensions | dimensions | dimensiones
19.8 x 8.8 x 5.5 cm



for one or two writing instruments
pour un ou deux instruments d'écriture
para un o dos instrumentos de escritura

Gift box tube
Etui cadeau tube
Estuche de presentación de tubo

dimensions | dimensions | dimensiones
Ø 3 x 15.3cm



for one writing instrument
pour un instrument d'écriture
para un instrumento de escritura

Available as of March 2011
Disponible dès mars 2011
Disponible a partir de marzo 2011

Gift box Etui cadeau Estuche de presentación			unit unité unidad 1
Number of Nombre de Numero de	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Round Rond Redondo			
	998 260	998262	G 16
Standard Standard Estándar			
	998 278	998279	G 15
Tube Tube Tubo			
	998 252	998255	G 17



Pelikan seal
Sceau Pelikan
Sello de Pelikan

All gift boxes include one slim consumer brochure and one guarantee card.
Tous les étuis contiennent une brochure produits ainsi qu’une carte de garantie.
Todos los estuches de presentación incluyen un folleto para el consumidor y una tarjeta de garantía.

Pouches
Etuais
Estuches



Accessories that make the difference

Modern or classic? You have the choice: Our classic black leather pouches fit perfectly, no matter if you wish to take one, two, or three writing instruments with you. If you are more a mix-and-match person, the colorful leather pouches will bring a bright accent into your day.



Des accessoires qui font la différence

Moderne ou classique? Vous avez le choix: Notre étui de cuir noir classique répondra parfaitement à votre attente et peu importe que vous choisissiez d'emporter un, deux ou trois instruments d'écriture avec vous. Si vous êtes quelqu'un de plus moderne, nos étuis de cuir colorés apporteront un éclat particulier à vos journées.

Detalles que hacen la diferencia

¿Moderno o clásico? La elección está en sus manos: nuestros clásicos estuches de piel son perfectos para llevar uno, dos o tres instrumentos de escritura. Si le gusta mezclar y combinar tonos, estos modernos accesorios aportarán una alegre nota de color a su día.

Leather pouches | Etuis en cuir | Estuches de piel

Red | Rouge | Rojo



lacquered leather
cuir vernis
piel lacada

Green | Vert | Verde

zipper with Pelikan logo
fermeture à glissière avec logo de Pelikan
la cremallera con logo Pelikan



Yellow | Jaune | Amarillo



flexible loops inside
avec boucles de maintien élastiques
divisiones flexibles en el interior

Blue | Bleu | Azul *

dimensions 16,0 x 5,9 x 2,5 cm
dimensions 16,0 x 5,9 x 2,5 cm
dimensiones 16,0 x 5,9 x 2,5 cm



Black | Noir | Negro *



nylon trimmings
décoration en nylon
guarniciones de nylon

* Available as of March 2011
Disponible dès mars 2011
Disponible a partir de marzo 2011

Lacquer leather pouches Etuis de cuir laqués Estuches de piel lacada			unit unité unidad 1
Number of Nombre de Número de	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode
Red Rouge Rojo			
for two pour deux para dos	973 297	973290	TG180
Green Vert Verde			
for two pour deux para dos	973 305	973306	TG181
Yellow Jaune Amarillo			
for two pour deux para dos	973 313	973313	TG182
Blue Bleu Azul *			
for two pour deux para dos	995 274	995278	TG184
Black Noir Negro *			
for two pour deux para dos	995 266	995261	TG183

Leather pouches Etuis en cuir Estuches de piel			unit unité unidad 1
Black Noir Negro			
for one pour un para uno	923 409	923400	TG11
for two pour deux para dos	923 417	923417	TG21
for three pour trois para tres	923 433	923431	TG31
Black-Green Noir-Vert Negro-Verde			
for one pour un para uno	923 524	923523	TG12
for two pour deux para dos	923 722	923721	TG22
for three pour trois para tres	924 092	924094	TG32

Black | Noir | Negro

for 1, 2, and 3 writing instruments
pour 1, 2 et 3 instruments d'écriture
para 1, 2 y 3 instrumentos de escritura

cowhide
vachette
cuero de vacuno



Black-Green | Noir-Vert | Negro-Verde

for 1, 2, and 3 writing instruments
pour 1, 2 et 3 instruments d'écriture
para 1, 2 y 3 instrumentos de escritura

dimensions | dimensions | dimensiones

12.6 x 2.7 x 2.3 cm

13.4 x 3.5 x 2.3 cm

14.0 x 5.7 x 2.3 cm

Ink
Encre
Tinta



Color up your life

With the Edelstein Ink Collection, Pelikan brings sparkling new life to the world of inks. The German word Edelstein translates as gem stone, and matching the name, the collection comprises seven brilliant colors. A special ingredient ensures extra smooth writing and care for the fountain pen. Due to the rich weight and the soft curves, the high-value glass flacon is a pleasure to touch.



Des couleurs qui enchantent votre vie

Avec cette nouvelle collection d'encre Edelstein, Pelikan apporte une note pétillante au monde des encres. Le mot allemand «Edelstein» qui se traduit par pierre précieuse, se rapporte aux sept nuances de couleurs portant chacune le nom d'une pierre. Un ingrédient spécial assure une écriture encore plus agréable et préserve le stylo. Le flacon lui aussi précieux, vient magnifier cette collection qui devient aussi un plaisir au toucher.

De color a su vida

Con la serie Edelstein, Pelikan da vida a una nueva generación en el mundo de las tintas. La palabra alemana Edelstein, se traduce como piedra preciosa y da nombre a una colección única de siete brillantes colores. Un ingrediente especial garantiza una escritura extra suave, así como el cuidado de la pluma estilográfica. Además, las suaves curvas de su exclusivo frasco de cristal le brindan un placer especial al tacto.

Edelstein Ink Collection

for all fountain pens
pour tous les stylos plume
para todas las estilográficas

50 ml
dimensions | dimensions | dimensiones
7.5 x 4.3 x 6.5 cm



Edelstein ink | Edelstein encre | Edelstein tinta

Color Couleur Color	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode	unit unité unidad
50 ml				
Ruby	339 358	339355	EIR	4
Mandarin	339 341	339348	EIO	4
Aventurine	339 366	339362	EIGR	4
Jade	339 374	339397	EIHG	4
Topaz	339 382	339386	EIBV	4
Sapphire	339 390	399393	EIB	4
Onyx	339 408	399409	EIS	4
Set of 8* Set de 8 Set de 8	670 802	670809	EISET	1

*Sapphire twice | dont 2 Sapphire | Sapphire dos frascos



Edelstein Ink Presenter
Présentoir pour Edelstein Ink
Expositor Edelstein Ink

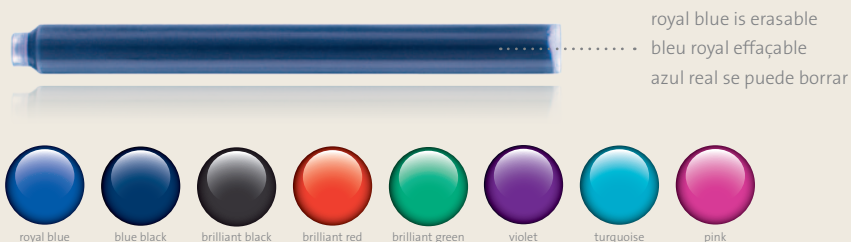
dimensions | dimensions | dimensiones
20 x 6 x 12 cm



Colorcard with hidden prop-up, Ø 10 cm
Nuancier, Ø 10 cm
Carta de colores, Ø 10 cm

Please contact your sales representative concerning the decoration material.
Pour tout ce qui concerne les décorations Pelikan, contactez directement votre commercial.
Por favor pregunte a su representante Pelikan sobre los materiales de decoración.

Ink Cartridge
Cartouches d'encre
Cartuchos de tinta



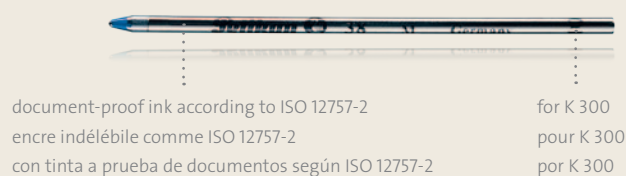
Converter
Convertisseur
Convertidor



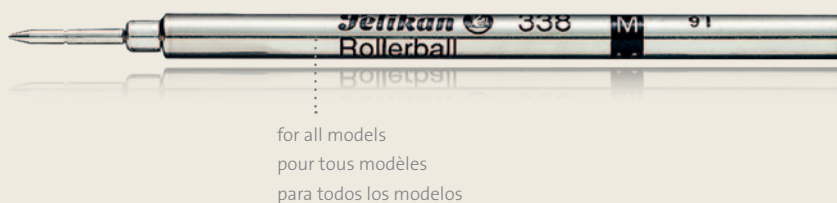
Ball Point refill 337
Recharges pour stylo bille 337
Recambios para bolígrafo 337



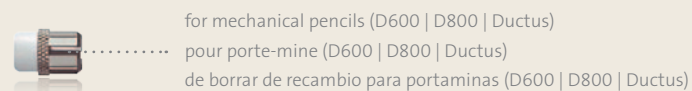
Ball Point refill 38
Recharges pour stylo bille 38
Recambios para bolígrafo 38



Roller ball refill 338
Recharges pour roller 338
Recambios para roller 338



Eraser
Gomme
Goma



Ink Cartridge | Cartouches d'encre | Cartuchos de tinta

Color Couleur Color	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode	unit unité unidad
4001 GTP/5				
royal blue bleu royal azul real	310 748	310743	GTP/5	50
blue black bleu noir negro azulado	310 607	310606	GTP/5	10
brilliant black noir brillant negro brillante	310 615	310613	GTP/5	10
brilliant red rouge brillant rojo brillante	310 623	310620	GTP/5	10
brilliant green vert brillant verde brillante	310 631	310637	GTP/5	10
violet violet violeta	310 664	310668	GTP/5	10
turquoise turquoise turquesa	310 656	310651	GTP/5	10
pink rose rosa	310 672	310675	GTP/5	10

Converter | Convertisseur | Convertidor

Color Couleur Color	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode	unit unité unidad
Converter Convertisseur Convertidor				
	999 128	999122	C 499	5

Ball Point refill | Recharges pour stylo bille | Recambios para bolígrafo

Color Couleur Color	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode	unit unité unidad
337				
blue F (0.8 mm Ø)	915 421	915429	337 F	5
blue M (1.0 mm Ø)	915 439	915436	337 M	5
blue B (1.2 mm Ø)	915 447	915443	337 B	5
red M (1.0 mm Ø)	915 389	915382	337 M	5
black F (0.8 mm Ø)	915 397	915399	337 F	5
black M (1.0 mm Ø)	915 405	915405	337 M	5
black B (1.2 mm Ø)	915 413	915412	337 B	5
38				
blue (1.0 mm Ø)	905 406	905406	38 M	5
red (1.0 mm Ø)	905 422	905420	38 M	5
black (1.0 mm Ø)	905 414	905413	38 M	5

Roller ball refill | Recharges pour roller | Recambios para roller

Color Couleur Color	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode	unit unité unidad
338				
blue F (0.8 mm Ø)	908 467	908469	338 F	10
blue M (1.0 mm Ø)	922 187	922182	338 M	10
blue B (1.2 mm Ø)	977 470	977472	338 B	10
black F (0.8 mm Ø)	908 483	908483	338 F	10
black M (1.0 mm Ø)	922 179	922175	338 M	10
black B (1.2 mm Ø)	957 027	957023	338 B	10

Eraser | Gomme | Goma

Color Couleur Color	Order-No. Référence Código de artículo	EAN-Code 4012700-	Matchcode	unit unité unidad
D 300 D 320				
	905 448	905444	RD 300	5
D 400 D 405 D 420 D 425 D 450				
	927 269	927262	RD 400	5
D 600 D 625 D 800 D 805 Ductus 3100 Ductus 3110				
	982 009	982001	RD 600	5





Quality since 1838 · Made in Germany